

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

16 MARS 1949.

PROJET DE LOI

modifiant certaines dispositions de la loi organique de l'enseignement primaire relatives au traitement des instituteurs.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'objet principal du présent projet de loi est de mettre en concordance le traitement minimum des instituteurs, déterminé par les articles 29 et 33bis de la loi organique de l'enseignement primaire, avec les dispositions à prendre à l'égard des agents de l'Etat avec effet au 1^{er} juillet 1948.

Ces dispositions comportent une majoration qui n'est jamais inférieure à 5 % du traitement brut ancien, augmenté des rémunérations accessoires qui s'y étaient ajoutées depuis le 1^{er} septembre 1947.

Afin de simplifier les calculs et de faciliter l'application des règles relatives à la mobilité des traitements suivant les fluctuations de l'index des prix de détail, les différents taux du traitement ont été arrondis à un multiple de 240.

Rien n'a été changé, par rapport à l'échelle des traitements fixée par la loi du 20 février 1947, en ce qui concerne la périodicité des augmentations de traitement et l'ancienneté requise pour obtenir le traitement maximum.

Pour les raisons exposées ci-après, la règle inscrite dans la loi du 20 février 1947 et suivant laquelle le traitement des institutrices gardiennes est fixé à raison de 85 % de celui des institutrices primaires a dû être abandonnée.

16 MAART 1949.

ONTWERP VAN WET

tot wijziging van sommige bepalingen der wet tot regeling van het lager onderwijs, die verband houden met de wedde der onderwijzers.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Dit ontwerp van wet heeft hoofdzakelijk ten doel de minimumwedde der onderwijzers, bepaald bij de artikels 29 en 33bis van de wet tot regeling van het lager onderwijs, in overeenstemming te brengen met de te treffen schikkingen ten opzichte van het Rijkspersoneel welke in werking treden op 1 Juli 1948.

Deze bepalingen omvatten een verhoging die nooit minder bedraagt dan 5 t.h. van de vroegere bruto-wedde, verhoogd met de sedert 1 September 1947 bijkomende bezoldigingen.

Ten einde de berekeningen te vereenvoudigen en de toepassing der regels betreffende de glijdende weddeschaal in functie van de schommelingen van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen te vergemakkelijken, worden de verschillende weddevoeten afgerond tot een meervoud van 240.

Ten opzichte van de salarisregeling, vastgesteld bij de wet van 20 Februari 1947, werd niets veranderd, wat betreft de periodiciteit der weddeverhogingen en de vereiste anciënniteit om het maximumloon te bekomen.

Omwille van de hierna uiteengezette redenen, moest de in de wet van 20 Februari 1947 voorziene regel volgens welke de wedde der bewaarschoolonderwijzeressen vastgesteld is op 85 t.h. van de wedde der lagere onderwijzeressen, opgegeven worden.

H.

Sous le régime actuel, seul le traitement proprement dit exprimé dans la loi en chiffres de tension, est ramené à 85 % de celui des institutrices primaires. A ce traitement s'ajoute notamment une indemnité d'ajustement qui n'est pas affectée de ce coefficient de fixation.

De même que pour les rémunérations du personnel des administrations de l'Etat, une majoration de traitement de 6,240 francs a été substituée à l'indemnité d'ajustement et incorporée au traitement proprement dit. L'application de la règle des 85 % au calcul du traitement nouveau aurait pour effet de réduire cet avantage de 6,240 francs à 5,304 francs et, par voie de conséquence, de ramener à un chiffre inférieur à 5 % de la rétribution brute, l'augmentation qui serait accordée à certaines catégories d'institutrices gardiennes.

C'est le motif pour lequel le barème nouveau des institutrices gardiennes a été établi en chiffres absolus. Le rapport existant avec les chiffres de rétribution du personnel de l'enseignement primaire a toutefois été maintenu : chacun des taux du traitement équivaut à 86 % ou 87 % du taux correspondant du barème proposé pour l'instituteur primaire.

Les taux des suppléments de direction et le montant des indemnités pour certificats spéciaux ont été, de même que le traitement principal, majorés de 5 % et arrondis à un multiple de 240.

Ci-après les échelons du barème proposé :

Années de services	Instituteurs primaires	Institutrices gardiennes
0	52,080	45,360
2	54,960	47,760
4	57,840	50,160
6	60,720	52,560
8	63,600	54,960
10	66,480	57,360
12	69,360	59,760
14	72,720	62,640
17	76,080	65,520
20	79,440	68,400
23	82,800	71,280
26	86,160	74,160

Supplément de direction.

	Chefs d'écoles primaires	Chefs d'écoles gardiennes
1 à 3 classes . . .	5,760	5,040
4 à 6 classes . . .	8,640	7,440
7 à 9 classes . . .	11,520	9,840
10 classes et plus .	14,400	12,240

**

Onder het huidige stelsel wordt alleen de eigenlijke wedde, die in de wet uitgedrukt is in spanningscijfers, gebracht op 85 t.h. van die der lagere onderwijzeressen. Bij deze wedde wordt namelijk een aanpassingsvergoeding gevoegd, waarop bedoelde vaststellingscoëfficiënt niet toepasselijk is.

Evenals voor de bezoldiging van het personeel der Rijksbesturen, werd een weddeverhoging van 6,240 frank verleend in de plaats van de aanpassingsvergoeding en die verhoging werd in de eigenlijke wedde opgenomen. Het toepassen van de regel der 85 t.h. op de berekening van de nieuwe wedde, zou tot gevolg hebben dit bedrag van 6,240 frank tot 5,304 frank te verminderen en aldus, sommige categorieën van bewaarschoolonderwijzeressen slechts een verhoging te laten genieten die minder belooft dan 5 t.h. der brutobezoldiging.

Om die reden werd de nieuwe weddeschaal der bewaarschoolonderwijzeressen in absolute cijfers uitgedrukt. De bestaande verhouding met de cijfers der bezoldiging van het personeel van het lager onderwijs werd nochtans behouden; iedere weddevoet is gelijk aan 86 t.h. of 87 t.h. van de overeenstemmende weddevoet van de salarisregeling die voor de lagere onderwijzers is voorgesteld.

De bedragen der bestuursvergoedingen en het bedrag der vergoedingen voor het bezit van bijzondere getuigschriften werden, evenals de hoofdwedde, vermeerderd met 5 t.h. en afgerond tot een veelvoud van 240.

Hieronder de echelons van de voorgestelde weddeschaal :

Dienstjaren	Lagere onderwijzers	Bewaarschoolonderwijzeressen
0	52,080	45,360
2	54,960	47,760
4	57,840	50,160
6	60,720	52,560
8	63,600	54,960
10	66,480	57,360
12	69,360	59,760
14	72,720	62,640
17	76,080	65,520
20	79,440	68,400
23	82,800	71,280
26	86,160	74,160

Bestuursvergoeding.

	Hoofden van lagere scholen	Hoofden van bewaarscholen
1 tot 3 klassen . .	5,760	5,040
4 tot 6 klassen . .	8,640	7,440
7 tot 9 klassen . .	11,520	9,840
10 klassen en meer	14,400	12,240

**

L'article 36 de la loi dispose comme suit : « Le traitement de l'instituteur prend cours le premier du mois qui suit l'entrée en fonctions. Tout mois commencé est dû intégralement à l'instituteur démissionnaire, mis en congé ou placé dans la position de disponibilité, ainsi qu'à ses ayants droit en cas de décès.

» Le traitement est payé par mois.

» L'instituteur démissionnaire est tenu de rester à la disposition de l'administration communale pendant un mois au plus, à dater de la remise de sa démission. »

Ce texte a été introduit dans la législation en 1895 et il répondait alors à un besoin, aucune loi antérieure n'ayant déterminé l'époque à laquelle devait être payé le traitement de l'instituteur.

Actuellement, ce traitement est payé, non à partir du mois qui suit l'entrée en fonctions, mais à partir du jour où l'agent prend son service. Par contre, l'instituteur qui démissionne ou obtient un congé pour convenances personnelles n'est rémunéré que jusqu'au dernier jour de fonctions effectives.

La règle fixée par l'article 36, « tout mois commencé, etc. », est cependant encore appliquée dans le cas de mise en disponibilité. Elle aboutit à payer, pendant les jours du mois restant à courir, soit un traitement d'activité à des agents mis en disponibilité, soit un traitement d'attente à des agents en activité de service, suivant que la disponibilité prend cours ou prend fin un autre jour que le premier d'un mois. Cette situation est anormale : il est logique de modifier le taux de la rémunération à partir du jour où la situation administrative de l'instituteur vient elle-même à se modifier.

La disposition prévoyant l'obligation, pour l'instituteur, de rester à la disposition de l'administration communale pendant un mois au plus à dater de la remise de sa démission, faisait obstacle à la cessation abusive des fonctions au cours du mois. Elle n'a plus de raison d'être du moment que le droit au traitement pour le mois commencé n'est pas maintenu.

Suivant une règle d'application générale pour les agents des services publics, la mensualité complète doit cependant être liquidée au profit des ayants droit de l'instituteur décédé, de même qu'à l'instituteur appelé à l'armée en qualité de milicien ou rappelé au titre d'officier de réserve.

Le texte nouveau de l'article 36 répond à ces desiderata.

En vue d'éviter des régularisations dans l'octroi des traitements d'attente du personnel en disponibilité,

Artikel 36 van de wet zegt : « De jaarwedde der onderwijzers loopt van de eerste der maand, volgende op de dienstneming. Elke begonnen maand is geheel verschuldigd aan de onderwijzer die zijn ontslag neemt, met verlof is of ter beschikking gesteld wordt, alsmede aan zijn rechthebbenden, in geval van overlijden.

» De jaarwedde wordt per maand betaald.

» De ontslagnemende onderwijzer is er toe gehouden ter beschikking van het gemeentebestuur te blijven gedurende ten hoogste één maand, te rekenen van het indienen van zijn ontslag. »

Deze tekst werd in 1895 in de wetgeving ingelast en beantwoordde toenmaals aan een behoefte, gezien bij geen enkele der vorige wetten de termijn voor de uitbetaling van de wedde der onderwijzers bepaald wordt.

Ten huidigen dage wordt deze wedde niet uitbetaald met ingang van de maand die op de ambtsaanvaarding volgt, maar te rekenen van de dag zelf dat het personeelslid in dienst treedt. Aan de andere kant wordt de onderwijzer, die ontslag neemt of een verlof wegens persoonlijke aangelegenheden bekomt, slechts tot de laatste dag van zijn werkelijke ambtsuitoefening bezoldigd.

De regel vastgesteld bij artikel 36 « Elke begonnen maand, enz. » is echter nog toepasselijk in geval van terbeschikkingstelling. Dit betekent dat, voor de nog niet verlopen dagen van de maand, hetzij een activiteitswedde wordt uitbetaald aan wachtgelders, hetzij een wachtgeld aan in actieve dienst zijnde personeelsleden naar gelang de terbeschikkingstelling begint of eindigt op een andere dag dan de eerste van de maand. Deze toestand is abnormaal : om logisch te zijn moet het bezoldigingsbedrag gewijzigd worden van de dag waarop de administratieve toestand zelf van de onderwijzer verandert.

De bepaling waarbij de onderwijzer verplicht wordt ter beschikking te blijven van het gemeentebestuur gedurende ten hoogste één maand te rekenen van het indienen van zijn ontslag, verhinderde dat misbruik werd gemaakt van de mogelijkheid een ambt in de loop van de maand neer te leggen. Zij heeft geen reden van bestaan meer van het ogenblik dat het recht op wedde voor de begonnen maand niet behouden blijft.

Volgens een regel die algemeen van toepassing is voor het personeel in openbare dienst, dient het volledige maandgeld nochtans gestort te worden ten bate van de rechthebbenden van de onderwijzer die overleden is, evenals aan de onderwijzer die als milicien opgeroepen of als reserve-officier wederopgeroepen wordt.

De nieuwe tekst van artikel 36 beantwoordt aan deze desiderata.

Ten einde regularisaties te vermijden inzake het toekennen van wachtgeld aan het ter beschikking

il est désirable de ne pas donner aux modifications à l'article 36, comme c'est le cas pour les autres dispositions, un effet rétroactif au 1^{er} juillet 1948.

*
**

La disposition finale du projet de loi concerne la revision des traitements d'attente du personnel en disponibilité.

Le Ministre de l'Instruction publique,

gesteld personeel, is het wenselijk aan de wijzigingen van artikel 36, geen terugwerkende kracht te verlenen op 1 Juli 1948, zoals dit het geval is voor de andere bepalingen.

*
**

De laatste bepaling van het wetsontwerp betreft de herziening der wachtgelden van het ter beschikking gesteld personeel.

De Minister van Openbaar Onderwijs,

C. HUYSMANS.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction Publique, le 4 mars 1949, d'une demande d'avis urgent sur un projet de loi modifiant certaines dispositions de la loi organique de l'enseignement primaire relatives au traitement des instituteurs, a donné en sa séance du 5 mars 1949 l'avis suivant :

Les traitements légaux des instituteurs sont fixés par la loi du 20 février 1947 selon un tableau de tension. Leur valeur absolue est déterminée d'après la valeur attribuée aux tensions correspondantes pour les agents de l'Etat aux termes de l'article 29, 1°, alinéa 2. Le coefficient appliqué aux traitements des agents de l'Etat l'est également à ceux des instituteurs.

Le projet soumis au Conseil d'Etat prévoit que les traitements et indemnités des instituteurs des écoles primaires et gardiennes « varient selon les fluctuations de l'index des prix de détail, dans la même mesure que les traitements des agents de l'Etat ».

Le système nouveau que le projet institue ne pourra être appliqué qu'à partir du moment où un nouveau statut pécuniaire des agents de l'Etat aura été légalement instauré.

Le Conseil d'Etat propose, dans un but de concordance générale, les modifications de forme reprises au texte ci-après :

Article premier.

L'article 29 de la loi organique de l'enseignement primaire, coordonnée par l'arrêté royal du 25 octobre 1921, remplacé par la loi du 20 février 1947, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 29. — Le conseil communal arrête le traitement des instituteurs.

» A. — Ce traitement comprend nécessairement :

» 1° un traitement de base de 52,080 francs; des augmentations périodiques fixées comme suit : six augmentations biennales de 2,880 francs, une augmentation biennale de 3,360 francs, quatre augmentations triennales de 3,360 francs;

» 2° pour les chefs d'école, un supplément de direction fixé à 5,760, 8,640, 11,520 ou 14,400 francs, selon qu'ils dirigent une école comptant 1 à 3 classes, 4 à 6 classes, 7 à 9 classes ou 10 classes et plus.

» Toutefois, les chefs d'école déchargés de la tenue d'une classe ne bénéficient du supplément de direction que lorsqu'ils dirigent :

» a) une école comptant au moins huit classes subventionnées et 275 élèves, ou

» b) une école comprenant un quatrième degré et comptant au moins sept classes subventionnées et 250 élèves, à la condition qu'ils donnent au minimum dix heures de cours au quatrième degré.

KONINKRIJK BELGIË.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling welgeving, eerste kamer, verzocht door de Minister van Openbaar Onderwijs op 4 Maart 1949, hem dringend van advies te dienen over een ontwerp van wet tot wijziging van sommige bepalingen der wet tot regeling van het lager onderwijs, die verband houden met de wedde der onderwijzers, heeft ter zitting van 5 Maart 1949 het volgend advies gegeven :

De wettelijke wedden van de onderwijzers zijn door de wet van 20 Februari 1947 volgens een tabel van spanning bepaald. Hun absolute waarde wordt luidens artikel 29, 1°, alinea 2, vastgesteld volgens de waarde, die toegekend is aan de overeenstemmende spanningen voor het Rijkspersoneel. De coëfficiënt die op de wedden van het Rijkspersoneel toepasselijk was, werd eveneens op de wedde van de onderwijzers toegepast.

Het ontwerp bepaalt dat de wedden en vergoedingen van de onderwijzers der lagere en bewaarscholen « veranderen in dezelfde mate als de wedde van het Rijkspersoneel volgens de schommelingen van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen ».

Het nieuwe stelsel, dat door het ontwerp wordt ingevoerd, zal slechts kunnen toegepast worden vanaf het ogenblik dat een nieuw geldelijk statuut van het Rijkspersoneel wettelijk zal ingesteld zijn.

De Raad van State stelt, met het oog op de algemene overeenstemming, enkele vormwijzigingen voor, die in de onderstaande tekst zijn aangebracht :

Eerste artikel.

Artikel 29 van de wet tot regeling van het lager onderwijs *samengeschakeld bij koninklijk besluit van 25 October 1921, vervangen door de wet van 20 Februari 1947, wordt door de volgende bepaling vervangen :*

« Art. 29. — De gemeenteraad stelt de wedde der onderwijzers vast.

» A. — Deze wedde omvat noodzakelijk :

» 1° een basiswedde van 52,080 frank; periodieke verhogingen als volgt vastgesteld : zes tweejaarlijkse verhogingen van 2,880 frank, één tweejaarlijkse verhoging van 3,360 frank, vier driejaarlijkse verhogingen van 3,360 frank;

» 2° voor de schoolhoofden, een bestuursvergoeding ten bedrage van 5,760, 8,640, 11,520 of 14,400 frank, naar gelang ze een school besturen die 1 tot 3 klassen, 4 tot 6 klassen, 7 tot 9 klassen of 10 en meer klassen tellt.

» Evenwel ontvangen de schoolhoofden, die van het houden ener klasse ontlast zijn, slechts een bestuursvergoeding wanneer ze de leiding hebben :

» a) van een school die ten minste acht gesubsidieerde klassen en 275 leerlingen tellt;

» b) of van een school met vierde graad, die ten minste zeven gesubsidieerde klassen en 250 leerlingen tellt, op voorwaarde dat zij ten minste 10 uren les in de vierde graad geven.

» Dans tous les cas, le supplément de direction est réduit de moitié lorsque le bénéficiaire a la jouissance d'un logement scolaire mis à sa disposition par la commune qui utilise ses services.

» 3° une indemnité attachée à la possession de certains diplômes ou certificats qui témoignent d'un accroissement notable de la valeur professionnelle des instituteurs. Un arrêté royal détermine les titres qui entrent en ligne de compte et fixe l'indemnité pour chacun d'eux.

» Le montant total des indemnités pour certificats spéciaux ne peut être supérieur à 7,200 francs.

» B. — Les instituteurs bénéficient des allocations de foyer ou de résidence et des allocations familiales et de naissance, dans les mêmes conditions que le personnel des administrations de l'Etat.

» C. — Le traitement des maîtres spéciaux chargés de l'enseignement de certaines matières dans les écoles dont le personnel ne possède pas les aptitudes requises pour donner cet enseignement, est calculé, suivant le titre de capacité dont les intéressés sont porteurs, à raison de 4 p. c. ou de 3 p. c. du barème des instituteurs par heure hebdomadaire de cours.

» Le Ministre de l'Instruction Publique statue au sujet de l'admissibilité des certificats et diplômes et détermine en conséquence le taux de la rémunération.

» D. — Les traitements et indemnités prévus par les dispositions qui précèdent, de même que le montant total fixé par le A, 3°, ci-dessus varient, selon les fluctuations de l'index des prix de détail, dans la même mesure que les traitements du personnel des administrations de l'Etat. »

Art. 2.

L'article 33bis, dernier alinéa, de la même loi, modifié par la loi du 20 février 1947, est remplacé par la disposition suivante :

« Le traitement des institutrices gardiennes comprend nécessairement :

» 1° un traitement de base de 45,360 francs; des augmentations périodiques fixées comme suit : six augmentations biennales de 2,400 francs, une augmentation biennale de 2,880 francs, quatre augmentations triennales de 2,880 francs.

» 2° pour les institutrices, chefs d'école, un supplément de direction fixé à 5,040, 7,440, 9,840 ou 12,240 francs, selon qu'elles dirigent une école comptant 1 à 3 classes, 4 à 6 classes, 7 à 9 classes ou 10 classes et plus.

» Toutefois, les directrices d'école déchargées de classe ne bénéficient du supplément de direction que lorsqu'elles dirigent une école fréquentée par au moins 275 élèves admis gratuitement.

» Dans tous les cas, le supplément de direction est réduit de moitié lorsque la bénéficiaire a la jouissance d'un logement mis à sa disposition par la commune qui utilise ses services.

» Les dispositions de l'article 29, A, 3°, B et D de la présente loi sont applicables aux institutrices gardiennes. »

Art. 3.

L'article 36 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Le traitement de l'instituteur est payé mensuellement.

» Le traitement de l'instituteur nommé à titre définitif prend cours à la date de l'entrée en fonctions. Si celle-ci

» In elk geval wordt de bestuursvergoeding met de helft verminderd wanneer de belanghebbende de voordelen geniet van een schoolhuis, dat te zijner beschikking wordt gesteld door de gemeente waar hij werkzaam is.

» 3° een vergoeding uit hoofde van het bezit van zekere diploma's of getuigschriften die wijzen op een merklijke verhoging van de vakkundige bekwaamheid der onderwijzers. Een koninklijk besluit stelt de in aanmerking komende bekwaamheidsbewijzen vast en bepaalt, voor elk dier bewijzen, het bedrag der vergoeding.

» Het totaal bedrag van de vergoedingen voor bijzondere getuigschriften mag niet hoger zijn dan 7,200 frank.

» B. — De onderwijzers ontvangen de haard- of de standplaatsvergoeding en de gezins- en de geboortetolagen onder dezelfde voorwaarden als het personeel der Rijksbesturen.

» C. — De wedde der bijzondere leermeesters, die met het onderricht in sommige vakken belast zijn aan de scholen waarvan het personeel de vereiste bevoegdheid niet bezit om dat onderwijs te geven, wordt, naar gelang van het bekwaamheidsbewijs waarvan de belanghebbenden houder zijn, berekend tegen 4 t.h. of tegen 3 t.h. van de weddeschaal der onderwijzers per wekelijks lesuur.

» De Minister van Openbaar Onderwijs beslist in zake het in aanmerking komen van de getuigschriften en diploma's en bepaalt dienvolgens het bedrag der bezoldiging.

» D. — De in de voorafgaande bepalingen voorziene wedden en vergoedingen alsook het totaal bedrag vastgesteld bij A, 3°, hierboven, veranderen in dezelfde mate als de wedden van het personeel der Rijksbesturen volgens de schommelingen van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen. »

Art. 2.

Artikel 33bis, laatste alinea, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 Februari 1947, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De wedde der bewaarschoolonderwijzeressen omvat noodzakelijk :

» 1° een basiswedde van 45,360 frank; periodieke verhogingen vastgesteld als volgt : zes tweejaarlijkse verhogingen van 2,400 frank, één tweejaarlijkse verhoging van 2,880 frank, vier driejaarlijkse verhogingen van 2,880 frank.

» 2° voor de onderwijzeressen-schoolhoofden, een bestuursvergoeding ten bedrage van 5,040, 7,440, 9,840 of 12,240 frank naar gelang ze een school besturen die 1 tot 3 klassen, 4 tot 6 klassen, 7 tot 9 klassen of 10 en meer klassen telt.

» Evenwel ontvangen de schoolbestuursters, die van het houden ener klasse ontlast zijn, slechts de bestuursvergoeding wanneer ze de leiding hebben van een school die ten minste 275 niet betalende leerlingen telt.

» In elk geval wordt de bestuursvergoeding met de helft verminderd wanneer de belanghebbende de voordelen geniet van een schoolhuis, dat te harer beschikking gesteld wordt door de gemeente waar ze werkzaam is.

» De bepalingen van artikel 29, A, 3°, B en D, van deze wet zijn toepasselijk op de bewaarschoolonderwijzeressen. »

Art. 3.

Artikel 36 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De wedde van de onderwijzer wordt per maand betaald.

» De wedde van de onderwijzer, die in vast verband benoemd is, gaat in op de datum van zijn indiensttreding.

a lieu au cours d'un mois, l'instituteur obtient, pour ce mois, autant de trentièmes de son traitement qu'il reste de jours à courir à partir de celui de l'entrée en fonctions inclusivement.

» En cas de cessation de ses fonctions au cours d'un mois, l'instituteur nommé à titre définitif obtient, pour ce mois, autant de trentièmes de son traitement qu'il a couru de jours jusqu'à celui de la cessation inclusivement.

» Toutefois, tout mois commencé est dû intégralement aux ayants droit de l'instituteur décédé, de même qu'à l'instituteur appelé à l'armée en qualité de milicien ou rappelé au titre d'officier de réserve. »

Art. 4.

Les dispositions des articles 1 et 2 de la présente loi sortent leurs effets à partir du 1^{er} juillet 1948.

Le traitement d'attente des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes en disponibilité est calculé, à partir de la même date, sur la base du traitement d'activité tel qu'il est fixé par la présente loi.

L'article 3 entre en vigueur à partir du premier du mois qui suit la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Etaient présents :

MM. :

J. SUETENS, *Président du Conseil d'Etat*.
V. DEVAUX, *Conseiller d'Etat*.
M. SOMERHAUSEN, *Conseiller d'Etat*.
G. PIQUET, *Greffier adjoint*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de

M. SUETENS, *Président*.

Le Greffier,
G. PIQUET.

Le Président,
J. SUETENS.

Pour copie certifiée conforme délivrée à M. le Ministre de l'Instruction Publique le 7 mars 1949.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

Indien deze laatste plaats heeft in de loop van een maand, bekomt de onderwijzer voor die maand zoveel dertigsten van zijn wedde als er nog te lopen dagen overblijven met ingang en met inbegrip van de dag van zijn indienst-treding.

» In geval van neerlegging der functies in de loop van een maand, bekomt de onderwijzer die in vast verband is benoemd, voor deze maand zoveel dertigsten van zijn wedde als er dagen verlopen zijn tot op die der neerlegging inbegrepen.

» Elke begonnen maand is evenwel geheel verschuldigd aan de rechthebbenden van de onderwijzer die overleden is, evenals aan de onderwijzer die als milicien opgeroepen of als reserve-officier wederopgeroepen wordt. »

Art. 4.

De bepalingen van de artikelen 1 en 2 van deze wet worden van kracht met ingang van 1 Juli 1948.

Het wachtgeld der leden van het onderwijzend personeel der lagere scholen en bewaarscholen die ter beschikking gesteld werden, *wordt* berekend, van dezelfde datum af, op grondslag van de activiteitswedde zoals ze door deze wet vastgesteld wordt.

Artikel 3 wordt van kracht met ingang van de eerste der maand die volgt op de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Waren aanwezig :

De HH. :

J. SUETENS, *Voorzitter van de Raad van State*.
V. DEVAUX, *Raadsheer van State*.
M. SOMERHAUSEN, *Raadsheer van State*.
G. PIQUET, *Adjunct-Greffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van

de H. SUETENS, *Voorzitter*.

De Griffier,
G. PIQUET.

De Voorzitter,
J. SUETENS.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan de H. Minister van Openbaar Onderwijs de 7 Maart 1949.

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.

PROJET DE LOI

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre de l'Instruction Publique,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le Ministre de l'Instruction Publique est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

L'article 29 de la loi organique de l'enseignement primaire, coordonnée par l'arrêté royal du 25 octobre 1921, remplacée par la loi du 20 février 1947, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 29. — Le conseil communal arrête le traitement des instituteurs.

» A. — Ce traitement comprend nécessairement :

» 1° un traitement de base de 52,080 francs; des augmentations périodiques fixées comme suit : six augmentations biennales de 2,880 francs, une augmentation biennale de 3,360 francs, quatre augmentations triennales de 3,360 francs;

» 2° pour les chefs d'école, un supplément de direction fixé à 5,760, 8,640, 11,520 ou 14,400 francs, selon qu'ils dirigent une école comptant 1 à 3 classes, 4 à 6 classes, 7 à 9 classes ou 10 classes et plus.

» Toutefois, les chefs d'école déchargés de la tenue d'une classe ne bénéficient du supplément de direction que lorsqu'ils dirigent :

» a) une école comptant au moins huit classes subventionnées et 275 élèves;

» b) ou une école comprenant un quatrième degré et comptant au moins sept classes subventionnées et 250 élèves, à la condition qu'ils donnent au minimum dix heures de cours au quatrième degré;

ONTWERP VAN WET

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL

Op de voordracht van de Minister van Openbaar Onderwijs,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

De Minister van Openbaar Onderwijs is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Artikel 29 van de wet tot regeling van het lager onderwijs, samengeschied bij koninklijk besluit van 25 October 1921, vervangen door de wet van 20 Februari 1947, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 29. — De gemeenteraad stelt de wedde der onderwijzers vast.

» A. — Deze wedde omvat noodzakelijk :

» 1° een basiswedde van 52,080 frank; periodieke verhogingen als volgt samengesteld : zes tweejaarlijkse verhogingen van 2,880 frank, één tweejaarlijkse verhoging van 3,360 frank, vier driejaarlijkse verhogingen van 3,360 frank;

» 2° voor de schoolhoofden, een bestuursvergoeding ten bedrage van 5,760, 8,640, 11,520 of 14,400 frank, naar gelang ze een school besturen die 1 tot 3 klassen, 4 tot 6 klassen, 7 tot 9 klassen of 10 en meer klassen telt.

» Evenwel ontvangen de schoolhoofden, die van het houden ener klasse ontlast zijn, slechts een bestuursvergoeding wanneer ze de leiding hebben :

» a) van een school die ten minste acht gesubsidieerde klassen en 275 leerlingen telt;

» b) of van een school met vierde graad, die ten minste zeven gesubsidieerde klassen en 250 leerlingen telt, op voorwaarde dat zij ten minste tien uren les in de vierde graad geven;

» Dans tous les cas, le supplément de direction est réduit de moitié lorsque le bénéficiaire a la jouissance d'un logement scolaire mis à sa disposition par la commune qui utilise ses services;

» 3° une indemnité attachée à la possession de certains diplômes ou certificats qui témoignent d'un accroissement notable de la valeur professionnelle des instituteurs. Un arrêté royal détermine les titres qui entrent en ligne de compte et fixe l'indemnité pour chacun d'eux.

» Le montant total des indemnités pour certificats spéciaux ne peut être supérieur à 7,200 francs.

» B. — Les instituteurs bénéficient des allocations de foyer ou de résidence et des allocations familiales et de naissance, dans les mêmes conditions que le personnel des administrations de l'Etat.

» C. — Le traitement des maîtres spéciaux chargés de l'enseignement de certaines matières dans les écoles dont le personnel ne possède pas les aptitudes requises pour donner cet enseignement, est calculé, suivant le titre de capacité dont les intéressés sont porteurs, à raison de 4 p.c. ou de 3 p.c. du barème des instituteurs par heure hebdomadaire de cours.

» Le Ministre de l'Instruction publique statue au sujet de l'admissibilité des certificats et diplômes et détermine en conséquence le taux de la rémunération.

» D. — Les traitements et indemnités prévus par les dispositions qui précèdent, de même que le montant total fixé par le A 3° ci-dessus, varient, selon les fluctuations de l'index des prix de détail, dans la même mesure que les traitements du personnel des administrations de l'Etat. »

Art. 2.

L'article 33bis, dernier alinéa, de la même loi, modifié par la loi du 20 février 1947, est remplacé par la disposition suivante :

« Le traitement des institutrices gardiennes comprend nécessairement :

» 1° un traitement de base de 45,360 francs; des augmentations périodiques fixées comme suit : six augmentations biennales de 2,400 francs, une augmentation biennale de 2,880 francs, quatre augmentations triennales de 2,880 francs.

» 2° pour les institutrices, chefs d'école, un supplément de direction fixé à 5,040, 7,440, 9,840 ou

» In elk geval wordt de bestuursvergoeding met de helft verminderd wanneer de belanghebbende de voordelen geniet van een schoolhuis, dat te zijner beschikking wordt gesteld door de gemeente waar hij werkzaam is;

» 3° een vergoeding uit hoofde van het bezit van zekere diploma's of getuigschriften die wijzen op een merkelijke verhoging van de vakkundige bekwaamheid der onderwijzers. Een koninklijk besluit stelt de in aanmerking komende bekwaamheidsbewijzen vast en bepaalt, voor elk dier bewijzen, het bedrag der vergoeding.

» Het totaal bedrag van de vergoedingen voor bijzondere getuigschriften mag niet hoger zijn dan 7,200 frank.

» B. — De onderwijzers ontvangen de haard- of de standplaatsvergoeding en de gezins- en de geboortetoeelagen onder dezelfde voorwaarden als het personeel der Rijksbesturen.

» C. — De wedde der bijzondere leermeesters, die met het onderricht in sommige vakken belast zijn aan de scholen waarvan het personeel de vereiste bevoegdheid niet bezit om dat onderwijs te geven, wordt, naar gelang van het bekwaamheidsbewijs waarvan de belanghebbenden houder zijn, berekend tegen 4 t.h. of tegen 3 t.h. van de weddeschaal der onderwijzers per wekelijks lesuur.

» De Minister van Operbaar Onderwijs beslist in zake het in aanmerking komen van de getuigschriften en diploma's en bepaalt dienvolgens het bedrag der bezoldiging.

» D. — De in de voorafgaande bepalingen voorziene wedden en vergoedingen alsook het totaal bedrag vastgesteld bij A 3° hierboven, veranderen in dezelfde mate als de wedden van het personeel der Rijksbesturen volgens de schommelingen van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen. »

Art. 2.

Artikel 33bis, laatste alinea, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 Februari 1947, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De wedde der bewaarschoolonderwijzeressen omvat noodzakelijk :

» 1° een basiswedde van 45,360 frank; periodieke verhogingen vastgesteld als volgt : zes tweejaarlijkse verhogingen van 2,400 frank, één tweejaarlijkse verhoging van 2,880 frank, vier driejaarlijkse verhogingen van 2,880 frank.

» 2° voor de onderwijzeressen-schoolhoofden, een bestuursvergoeding ten bedrage van 5,040, 7,440,

12,240 francs, selon qu'elles dirigent une école comptant 1 à 3 classes, 4 à 6 classes, 7 à 9 classes ou 10 classes et plus.

» Toutefois, les directrices d'école déchargées de classe ne bénéficient du supplément de direction que lorsqu'elles dirigent une école fréquentée par au moins 275 élèves admis gratuitement.

» Dans tous les cas, le supplément de direction est réduit de moitié lorsque la bénéficiaire a la jouissance d'un logement mis à sa disposition par la commune qui utilise ses services.

» Les dispositions de l'article 29, A 3°, B et D de la présente loi sont applicables aux institutrices gardiennes. »

Art. 3.

L'article 36 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

» Le traitement de l'instituteur est payé mensuellement.

» Le traitement de l'instituteur nommé à titre définitif prend cours à la date de l'entrée en fonctions. Si celle-ci a lieu au cours d'un mois, l'instituteur obtient, pour ce mois, autant de trentièmes de son traitement qu'il reste de jours à courir à partir de celui de l'entrée en fonctions inclusivement.

» En cas de cessation de ses fonctions au cours d'un mois, l'instituteur nommé à titre définitif obtient, pour ce mois, autant de trentièmes de son traitement qu'il a couru de jours jusqu'à celui de la cessation inclusivement.

» Toutefois, tout mois commencé est dû intégralement aux ayants droit de l'instituteur décédé, de même qu'à l'instituteur appelé à l'armée en qualité de milicien ou rappelé au titre d'officier de réserve. »

Art. 4.

Les dispositions des articles 1 et 2 de la présente loi sortent leurs effets à partir du 1^{er} juillet 1948.

Le traitement d'attente des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes en disponibilité est calculé, à partir de la même date, sur la base du traitement d'activité tel qu'il est fixé par la présente loi.

9,840 of 12,240 frank naar gelang ze een school besturen die 1 tot 3 klassen, 4 tot 6 klassen, 7 tot 9 klassen of 10 en meer klassen telt.

» Evenwel ontvangen de schoolbestuursters, die van het houden ener klasse ontlast zijn, slechts de bestuursvergoeding wanneer ze de leiding hebben van een school die ten minste 275 niet betalende leerlingen telt.

» In elk geval wordt de bestuursvergoeding met de helft verminderd wanneer de belanghebbende de voordelen geniet van een schoolhuis, dat te harer beschikking gesteld wordt door de gemeente waar ze werkzaam is.

» De bepalingen van artikel 29, A 3°, B en D, van deze wet zijn toepasselijk op de bewaarschoolonderwijzeressen. »

Art. 3.

Artikel 36 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De wedde van de onderwijzer wordt per maand betaald.

» De wedde van de onderwijzer, die in vast verband benoemd is, gaat in op de datum van zijn indiensttreding. Indien deze laatste plaats heeft in de loop van een maand, bekomt de onderwijzer voor die maand zoveel dertigsten van zijn wedde als er nog te lopen dagen overblijven met ingang en met inbegrip van de dag van zijn indiensttreding.

» In geval van neerlegging der functies in de loop van een maand, bekomt de onderwijzer die in vast verband is benoemd, voor deze maand zoveel dertigsten van zijn wedde als er dagen verlopen zijn tot op die der neerlegging inbegrepen.

» Elke begonnen maand is evenwel geheel verschuldigd aan de rechthebbenden van de onderwijzer die overleden is, evenals aan de onderwijzer die als milicien opgeroepen of als reserve-officier wederopgeroepen wordt. »

Art. 4.

De bepalingen van de artikelen 1 en 2 van deze wet worden van kracht met ingang van 1^{er} Juli 1948.

Het wachtgeld der leden van het onderwijzend personeel der lagere scholen en bewaarscholen die ter beschikking gesteld werden, wordt berekend, van dezelfde datum af, op grondslag van de activiteitswedde zoals ze door deze wet vastgesteld wordt.

L'article 3 entre en vigueur à partir du 1^{er} du mois qui suit la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 15 mars 1949.

Artikel 3 wordt van kracht met ingang van de 1^o der maand die volgt op de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, de 15 Maart 1949.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre de l'Instruction publique,

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Openbaar Onderwijs,

C. HUYSMANS.
